

**EXPLORING THE INTEGRATION OF LOCAL WISDOM INTO
LANGUAGE LEARNING: PAPADAHAN AND BALANGAN
FOLKLORE**

**By
MIATUL QARAMAH**



**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY
BANJARMASIN
2025 A.D/1446 A.H**

**EXPLORING THE INTEGRATION OF LOCAL WISDOM
INTO LANGUAGE LEARNING: PAPADAHAN AND
BALANGAN FOLKLORE**

Undergraduate Thesis

Presented to Faculty of Tarbiyah and Teacher Training
In partial fulfillment of the requirements for the degree of
Sarjana Pendidikan

By
Miatul Qaramah
210101030883

**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER TRAINING
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION STUDY PROGRAM
BANJARMASIN
2025 A.D/1446 A.H**

STATEMENT OF AUTHENTICITY

I, the undersigned, **Miatul Qaramah**, declare that this undergraduate thesis is my original work, gathered and utilized specially to fulfil the purposes and objectives of this study, and has not been previously submitted to any other university for any degree or other purposes. I also declare that the publications cited in this work have been properly acknowledged. If someday, it is proven otherwise, I understand that my degree will be revoked.

Banjarmasin, May 17th 2025
The writer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Miata Q', is written over a rectangular stamp. The stamp is a 10000 Rupiah Indonesian postage stamp, featuring a red and white design with the text '10000', 'METERAL-TEMPEL', and 'EJD44AMX347853546'.

Miatul Qaramah
210101030883

PLAGIARISM CERTIFICATE



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PRODI TADRIS BAHASA INGGRIS**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492

Web: www.ftk.iain-antasari.ac.id

SURAT BUKTI BEBAS PLAGIASI

Nomor: B-176/Un.14/III.1.f/PP.00.9/05/2025

Ketua Program Studi Tadris Bahasa Inggris menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut:

Nama : Miatul Qaramah
NIM : 210101030883
Program : S-1
Program Studi : Tadris Bahasa Inggris

Judul Skripsi:

Exploring the Integration of Local Wisdom into Language Learning: Papadahan and Balangan Folklore

Hasil Uji Plagiasi : 8 %

Berdasarkan hasil uji plagiasi dengan menggunakan www.drillbitplagiarismcheck.com bahwa naskah skripsi ini dinyatakan memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25%.

"Kami sampaikan pula sebagai Satker berpredikat Zona Integritas Wilayah Bebas dari Korupsi (ZI-WBK) menuju Zona Integritas Wilayah Birokrasi Bersih Melayani (ZI-WBBM) UIN Antasari Banjarmasin berkomitmen terus menjaga integritas serta terus meningkatkan Kualitas Kinerja dan Pelayanan dengan melayani lebih baik, lebih baik melayani"

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 23 Mei 2025

Ketua Program Studi
Tadris Bahasa Inggris



Afifah Linda Sari

Melayani Lebih Baik, Lebih Baik Melayani

APPROVAL

Title : Exploring the Integration of Local Wisdom into Language Learning: Papadahan and Balangan Folklore

Name : Miatul Qaramah

SRN : 210101030883

Faculty : Tarbiyah and Teacher Training

Program : Undergraduate Study (S-1)

Departement : English Language Education

Academic Year : 2025 / 2026

Place/Date of Birth : Balangan, 07 july 2003

Address : Jl.Paringin Desa Buntu Karau, RT. 03 , Kecamatan Juai, Kabupaten Balangan, Kalimantan Selatan.

After being checked and revised, the thesis has been approved to be examined in front of the board of Examiners of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training UIN Antasari Banjarmasin.

Banjarmasin, May 17th 2025

Advisor



Afifah Linda Sari, M.Pd
NIP. 198711102015032004

Acknowledged by
Head of English Language Education Study Program
Faculty of Tarbiyah and Teacher Training
UIN Antasari Banjarmasin,



Afifah Linda Sari, M.Pd
NIP. 198711102015032004

VALIDATION

Title : Exploring the Integration of Local Wisdom into Language Learning:
Papadahan and Balangan Folklore Name Miatul Qaramah SRN 210101030883
has been examined by the board of thesis examiners of Faculty of Tarbiyah and
Teacher Training UIN Antasari Banjarmasin.

Day : Thursday
Date : June 12st 2025
Score : 80,8 (A)

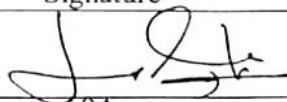
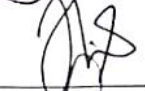
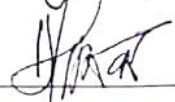
Dean Faculty of Tarbiyah and
Teacher Training UIN Antasari
Banjarmasin



Drs. P. Hamdan, M.Pd

NIP. 196604051993031005

THE BOARD OF EXAMINERS:

No	Name	Signature
1.	Afifah Linda Sari, SS, M.Pd	
2.	Hidayah Nor, S.Pd, M.Pd	
3.	Nor Izzatil Hasanah, M.Pd	

ABSTRACT

Miatul Qaramah. 210101030883. *Exploring the integration of local wisdom into language learning: Papadahan and Balangan Folklore.* Thesis English Language Education Study Program, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Antasari State Islamic University. Advisor: Afifah Linda Sari, M.Pd

Keywords: Local Wisdom; English Language Learning; Papadahan and Balangan Folklore

This study investigates the integration of local knowledge, specifically Papadahan and Balangan folklore, into English language instruction at SMAN 2 Paringin. It highlights the importance of cultural norms and values in developing language learning strategies, emphasizing that local wisdom can enhance students' appreciation of their heritage and character development.

Using a case study design, qualitative data were collected through classroom observations and teacher interviews. The findings reveal that students employ strategies such as lively vocabulary, figurative language, and sensory techniques when local wisdom is incorporated into their English lessons. This integration not only improves their English comprehension but also deepens their understanding of local culture and the morals embedded in the folklore.

The study demonstrates that learning through folklore fosters students' engagement and cross-cultural understanding. However, it also identifies challenges faced by teachers, indicating the need for careful planning in implementing local wisdom-based learning. Overall, the research concludes that integrating local knowledge into English instruction enhances language skills and cultural awareness among students.

ABSTRAK

Miatul Qaramah. 210101030883. *Mengeksplorasi integrasi kearifan lokal ke dalam pembelajaran bahasa: Papadahan dan Cerita Rakyat Balangan.* Jurusan Tadris Bahasa Inggris, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, UIN Antasari Banjarmasin. Dosen Pembimbing Afifah Linda Sari, M.Pd.

Kata Kunci: Kearifan Lokal; Pembelajaran Bahasa Inggris; Papadahan dan Cerita Rakyat Balangan.

Penelitian ini menyelidiki integrasi kearifan lokal, khususnya cerita rakyat Papadahan dan Balangan, ke dalam pengajaran bahasa Inggris di SMAN 2 Paringin. Penelitian ini menyoroti pentingnya norma dan nilai budaya dalam mengembangkan strategi pembelajaran bahasa, dengan menekankan bahwa kearifan lokal dapat meningkatkan apresiasi siswa terhadap warisan budaya dan pengembangan karakter mereka.

Dengan menggunakan desain studi kasus, data kualitatif dikumpulkan melalui observasi kelas dan wawancara guru. Temuan menunjukkan bahwa siswa menggunakan strategi seperti kosakata yang hidup, bahasa kiasan, dan teknik indrawi ketika kearifan lokal dimasukkan ke dalam pelajaran bahasa Inggris mereka. Integrasi ini tidak hanya meningkatkan pemahaman bahasa Inggris mereka, tetapi juga memperdalam pemahaman mereka tentang budaya lokal dan moral yang tertanam dalam cerita rakyat.

Penelitian ini menunjukkan bahwa belajar melalui cerita rakyat dapat menumbuhkan keterlibatan siswa dan pemahaman lintas budaya. Namun, penelitian ini juga mengidentifikasi tantangan yang dihadapi oleh para guru, yang mengindikasikan perlunya perencanaan yang matang dalam mengimplementasikan pembelajaran berbasis kearifan lokal. Secara keseluruhan, penelitian ini menyimpulkan bahwa mengintegrasikan kearifan lokal ke dalam pembelajaran bahasa Inggris dapat meningkatkan kemampuan bahasa dan kesadaran budaya di kalangan siswa.

ACKNOWLEDGEMENT

بسم الله الرحمن الرحيم.

الحمد لله رب العالمين. الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمر

سلين سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

Praise to Allah the Almighty who has been giving me guidance till the writer finished this thesis entitled “Exploring the Integration of Local Wisdom into Language Learning: Papadahan and Balangan Folklore”. Peace and salutation always be upon Prophet Muhammad P.B.U.H and all his friends who struggle for Allah. The writer like to express appreciation and gratitude to:

1. Dr. H. Hamdan, M.Pd as the Dean of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training of Antasari State Islamic University and all his staff for their help in the Administrative matters.
2. Afifah Linda Sari, M.Pd, as the Head of the English Education Study Program for her help and motivation and as the thesis supervisor who has provided guidance to the author, from the beginning of the thesis work until it is completed. the author also expresses his gratitude for all the advice, assistance, suggestions and corrections during the stage of working on the thesis.
3. My academic advisor, Fajrianor, S.Pd M.Pd, for the guidance and encouragement.
4. All lecturers and assistants in Faculty of Tarbiyah and Teacher Training for the priceless knowledge.
5. Thank you to the principal of SMAN 2 Paringin, Mr. H. Rasidinurahmad, S.Pd, M.Pd for allowing me to conduct research at the school.

6. Thank you to Mrs. Galuh Wijayanti M.Pd, as my English teacher and participant during this research.
7. To the first love and the door of heaven, Mr. Suhaimi and Mrs. Nikmah. Thank you for all the love, prayers, and support in the form of moral and material which is infinite so that the author is able to complete his undergraduate studies until completion at the Islamic State University of Antasari Banjarmasin.
8. To my beloved sisters, Mahda Rizky and Jahratun Rizky. Thank you for being a sister as well as a story friend who provides enthusiasm, prayers, and moral encouragement to the author in completing this thesis.
9. To the author's best friends, Helda, Nike, Maya, Auril. Thank you for being a second home for the author. Thank you for all the jokes, laughter, experiences, and support so that the author can complete this thesis with you at Antasari State Islamic University Banjarmasin.
10. And finally, thank you to a simple woman who has big dreams, but sometimes it's hard to understand the contents of her head. that is the author, myself, Miatul Qaramah. thank you for trying hard to convince and strengthen yourself that you can complete this study until it is finished. always be happy with yourself. Celebrate your own presence as a blessing wherever you set foot. don't waste the effort and prayers that you always pray. Allah has planned and given the best portion for your life journey. may the steps of goodness always be with you, and may Allah always bless your every step and keep you in his protection. Aamiin.

Finally, the writer hopes that this research will be useful for the next researchers. The writer admits that this research paper is not perfect yet. Therefore, suggestion will be expected to make it better.

Banjarmasin, Dzulqa'dah 19th 1446 A.H
May, 17th 2025 A.D

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. A.', enclosed within a light pink rectangular border.

Author

TABLE OF CONTENT

STATEMENT OF AUTHENTICITY.....	ii
PLAGIARISM CERTIFICATE	iii
APPROVAL	iv
VALIDATION.....	v
ABSTRACT	vi
ABSTRAK	vii
ACKNOWLEDGEMENT	viii
TABLE OF CONTENT.....	xi
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
A. Background of Study	1
B. Definition of Key Terms	4
C. Research Questions	5
D. Objective Study	6
E. Significance of Study	6
CHAPTER II THEORETICAL REVIEW.....	8
A. Local Wisdom in ELT	8
B. Promoting Cross-Cultural Understanding in Language Teaching	14
C. Review of Previous Study.....	17
CHAPTER III RESEARCH METHOD	20
A. Research Design	20
B. Research Setting	23
C. Participant.....	23
D. Data.....	24

E. Technique of Data Collection.....	24
F. Research instrument	25
G. Data Analysis.....	26
CHAPTER IV FINDING AND DISCUSSTION.....	31
A. Findings	31
B. Discussion.....	42
CHAPTER V CLOSURE	50
A. Conclusion.....	50
B. Suggestion	50
REFERENCES.....	53
APPENDICES	55
CURRICULUM VITAE.....	64

LIST OF APPENDICES

Appendix I: Translation of Qur'an.....	55
Appendix II: Interview Guidelines.....	56
Appendix III: Observation Guideline.....	57
Appendix IV: Balangan Folklore	58
Appendix V: Research Letter.....	59
Appendix VI: Photographs.....	62